



## GattoWeb

### Interrogazione per lemmi muti

Il corpus è interrogabile per lemmi attivando nella **ricerca per lemmi** le opzioni **mostra forme** e **lemmi muti** (le coppie forma-lemma sono ricavate dal dizionario di macchina del *Corpus TLIO*).

The screenshot shows the search interface for the OVI corpus. The title is "Corpus OVI dell'Italiano antico - ricerca per lemmi". Navigation buttons include "Avvia ricerca", "Mostra contesti", "Mostra lista testi", "Rimario..", "Svuota pagina", "Vai a..", "Riavvia GattoWeb", and "Guide..".

On the left, under "dominio di ricerca", the "corpus" checkbox is checked, and several "sottocorpus" (A-F) are unchecked. The search term "vocabolo" is entered in the "scrivi i lemmi da cercare" field. The "ricerca espansa" column has a dropdown menu. The "forme pronominali" and "escludi elemento" columns have checkboxes.

On the right, the "opzioni" panel has "mostra forme" and "lemmi muti" checked.

Lanciata la ricerca, gli elementi trovati vengono mostrati con numero di occorrenze 0 (zero) in rosso.

The screenshot shows the search results for "Corpus OVI dell'Italiano antico: coppie lemma-forma localizzate - (intero corpus)". Navigation buttons include "Copia in accumulatore", "Mostra solo lemmi", "Sel./desel...", "Salva..", "Vai a..", "Riavvia GattoWeb", and "Guide..".

On the left, a "coppie" panel shows "trovate 13 in 1 pag. pag. corrente 1" and "selez. 13 scegli un'altra pagina" with navigation arrows. Below it, the "ordinamento attuale: lemmi (a-z)" is shown, and the "ordina per.." dropdown is set to "lemmi". "A - Z" and "Z - A" buttons are at the bottom.

The main table displays the results:

sel.	lemma	cat. gr.	forma	disambiguatore	n. occ.	commento
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.	vocabol		0	
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.	vocaboli		0	
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.	vocabolo		0	
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.	vocabul		0	
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.	vocabuli		0	
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.	vocabulli		0	
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.	vocabullo		0	
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.	vocabulo		0	
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.	vocabulu		0	
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.	vocabole		0	
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.	vocabolli		0	
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.	vocabolo		0	
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.	vucabulu		0	

Per visualizzare i contesti, le coppie forma-lemma di interesse devono essere selezionate e spostate in **Accumulatore** (cliccando su **Copia in accumulatore**); a questo punto è necessario spuntare l'opzione **non lemmatizzate** nel riquadro **Tipo di occorrenze**

**contenuto dell'Accumulatore**

Mostra contesti Mostra lista testi Sel./desel... Rimuovi righe selezionate Svuota accumulatore Salva.. Vai a.. Riavvia GattoWeb Guide..

**coppie forma-lemma**  
trovate 13 in 1 pag. pag. corrente 1  
selez. 13  
scegli un'altra pagina  
← →

**tipo di occorrenze**  
 col lemma citato  
 non lemmatizzate  
 con altri lemmi

sel.	lemma	cat. gr.	disambiguatore	forma	commento	n. occ.
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.		vocabol		0
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.		vocaboli		0
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.		vocabolo		0
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.		vocabul		0
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.		vocabuli		0
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.		vocabulli		0
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.		vocabullo		0
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.		vocabulo		0
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.		vocabulu		0
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.		vocabole		0
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.		vocabolli		0
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.		vocabolo		0
<input checked="" type="checkbox"/>	vocabolo	s.m.		vucabulu		0

poi selezionare le coppie forma-lemma desiderate e cliccare su **Mostra contesti** o su **Mostra lista testi**

**Corpus OVI dell'Italiano antico: risultati della ricerca - (intero corpus)**

Contesti kwic Ordinamento.. Selezione Annulla selezione Salva Grafica Vai a.. Riavvia GattoWeb Guide..

**occorrenze**  
trovate 414 in 5 pag. pag. corrente 1  
selez. 0  
ricerca completata  
scegli un'altra pagina  
← 1 →

**raffinamento**  
**parole nei contesti**  
presenti assenti  
entro 10 parole  
 ricerca espansa

**sintagmi**  
lunghezza  
 interpunzione forte  
limita  
posizione nel sintagma  
 prima  
 ultima **mostra**  
 in posizione

**opzioni di "Salva"**  
 note/traduzioni  
 lemmi/iperlemmi  
 indice di qualità  
 formato normale  
 form. 'redazionale'

1 Bono Giamboni, Orosio, a. 1292 (fior.) L. 5, cap. 24 344.21  
grandi onde del mare, ma d' ogni parte commosse per mali di diverse cagioni e **vocaboli** e forme, insieme raunate vengono. E acciò che mi faccia da quelle più presso, e

2 Bono Giamboni, Vegezio, a. 1292 (fior.) L. 3, cap. 5 87.10  
nomi, che piaccia di dare a colui ch' è signore. Ma del sapere che questi **vocaboli** spesso si debbono mutare, acciocchè per uso il nemico il segno non sappia, e spiatolo

3 Bono Giamboni, Vegezio, a. 1292 (fior.) L. 2, cap. 2 40.14  
Roma specialmente risplende d' ordinate legioni, perchè la legione è dalla elezione appellata, il qual **vocabolo** fede e diligenza richiede in coloro che provano i cavalieri; nell' aiuto ha minore novero

4 Fiore di rett., red. beta, a. 1292 (fior.) cap. 82 103.25 TS  
imagini di quelle facciamo; e la similitudine delle parole si fa quando ciascuno nome e **vocabolo** per imagine si nota. La memoria di tutto uno fatto per una similitudine spesse volte

5 Dante, Vita nuova, c. 1292-93 cap. 40 parr. 1-8 156.13  
*Deh peregrini che pensosi andate.* [par. 6] E dissi 'peregrini' secondo la larga significazione del **vocabolo**; chè peregrini si possono intendere in due modi, in uno largo e in uno stretto:

6 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.) 79 v.21 326.9  
O savia ignoranza, 'n alto loco menata, / miracolosamente si en tanto levata: / né lengua né **vocabolo** entenne 'n la contrata: / stai co dementata - 'n tanto loco ammirato. / «O alma nobelissima, dinne

7 f Giordano da Pisa, Avventuale fior., 1304-1305 (pis.>f.. 16 259.24  
corona si avea altre coronelle e quella maggiore si chiamava aurea: quindi si trassero questi **vocaboli**. 31. Estrate una mensa con uno orlo d'oro e altri orli piccoli sopra quello

8 f Giordano da Pisa, Avventuale fior., 1304-1305 (pis.>f.. 37 521.21  
mondo si è *ratione falsitatis*. E questo potemo vedere da IV parti: *ex termino*; *ex vocabulo*; *propter ascensum et propter gradum*. 28. La prima ragione onde si mostra la falsitate de

9 Stat. tod., 1305 (?) 284.5 TS  
ordenamo ke qualunqua persona vole entrare nella nostra f., la quale ène el suo proprio **vocabolo** la sancta e vera croce, che el nostro pregio e 'l sopregio con lo consiglio

10 Dante, Convivio, 1304-7 I, cap. 5 22.1  
vedemo nelle cittadi d'Italia, se bene volemo aguardare, da cinquanta anni in qua molti **vocaboli** essere spenti e nati e variati; onde se 'l picciol tempo così transmuta, molto più

11 Dante, Convivio, 1304-7 I, cap. 5 23.9



## Corpus OVI dell'Italiano antico: risultati della ricerca - (intero corpus)

[Mostra contesti](#)[Sel./desel...](#)[Salva..](#)[Vai a..](#)[Riavvia GattoWeb](#)[Guide..](#)

testi

trovati 93  
in 1 pag.  
pag. corrente 1  
ricerca completata

scegli un'altra pagina

← ← 1 → →

sel.	n. occ.	sigla	abbreviazione titolo	ind. di qualità
<input type="checkbox"/>	1	cg	Bono Giamboni, Orosio, a. 1292 (fior.)	
<input type="checkbox"/>	2	ch	Bono Giamboni, Vegezio, a. 1292 (fior.)	
<input type="checkbox"/>	1	ata	Fiore di rett., red. beta, a. 1292 (fior.)	TS
<input type="checkbox"/>	1	fr	Dante, Vita nuova, c. 1292-93	
<input type="checkbox"/>	1	i3	Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.)	
<input type="checkbox"/>	2	avv	f Giordano da Pisa, Avventuale fior., 1304-1305 (pis.>fior.)	
<input type="checkbox"/>	1	ta	Stat. tod., 1305 (?)	TS
<input type="checkbox"/>	34	r9	Dante, Convivio, 1304-7	
<input type="checkbox"/>	1	vg	<Zuccherro, Esp. Pater, XIV in. (fior.)>	
<input type="checkbox"/>	3	fh	Stat. sen., 1309-10 (Gangalandi)	TS
<input type="checkbox"/>	1	p8	Comm. Rim. Am. (B), a. 1313 (fior.)	
<input type="checkbox"/>	1	tw1	Stat. sen., c. 1318	
<input type="checkbox"/>	1	elh	Stat. mess. (?), 1320	
<input type="checkbox"/>	1	t0	Dante, Rime, a. 1321	
<input type="checkbox"/>	5	fq	Dante, Commedia, a. 1321	
<input type="checkbox"/>	1	jsn	Jacopo Alighieri, Inf. (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.)	
<input type="checkbox"/>	4	ik1	<Jacopo della Lana, Inf., 1324-28 (bologn.)>	
<input type="checkbox"/>	2	ik3	<Jacopo della Lana, Purg., 1324-28 (bologn.)>	
<input type="checkbox"/>	7	ik2	<Jacopo della Lana, Par., 1324-28 (bologn.)>	
<input type="checkbox"/>	1	vf	Zibaldone da Canal, 1310/30 (venez.)	
<input type="checkbox"/>	1	rcd	Metaura volg., XIV s.-t.d. (fior.)	TS
<input type="checkbox"/>	10	uv	Ugo Panziera, Trattati, a. 1330 (tosccocc.)	
<input type="checkbox"/>	2	g	Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.)	
<input type="checkbox"/>	1	gu1	Cavalca, Specchio di croce, a. 1333 (pis.)	
<input type="checkbox"/>	2	sp	Simone Fidati, Ordine, c. 1333 (perug.)	
<input type="checkbox"/>	14	ow1	<Ottimo, Inf., a. 1334 (fior.)>	
<input type="checkbox"/>	5	ow2	<Ottimo, Purg., a. 1334 (fior.)>	
<input type="checkbox"/>	12	ow3	<Ottimo, Par., a. 1334 (fior.)>	
<input type="checkbox"/>	1	tm	Stat. fior., 1334	TS
<input type="checkbox"/>	1	s20	Stat. sang., 1334	TS
<input type="checkbox"/>	1	ts	Stat. fior., 1335	TS
<input type="checkbox"/>	1	eu	Chiose Selmiane, 1321/37 (sen.)	
<input type="checkbox"/>	1	ii	Ottimo (sec. red.), a. 1340 (fior.)	
<input type="checkbox"/>	1	il	Ottimo (terza red.), a. 1340 (fior.)	

**NOTA BENE:** il programma cerca le occorrenze delle forme associate al lemma nel *Corpus TLIO*; i risultati possono perciò contenere anche occorrenze di forme omografe riconducibili a lemmi diversi da quello/i cercato/i. L'etichetta del lemma non viene visualizzata.

La funzione lemmi muti è utilizzabile anche nella **ricerca per forme** attivando le opzioni **mostra lemmi** e **lemmi muti** (permette di visualizzare le coppie forma-lemma ricavate dal dizionario di macchina del *Corpus TLIO*).

Lanciata la ricerca, gli elementi trovati vengono mostrati su una o più righe. La riga priva di **lemma** e con **n. occ.** diverso da 0 è la riga da selezionare, mentre le righe con **n. occ.** 0 in rosso corrispondono alle associazioni forma-lemma presenti nel *Corpus TLIO* (l'eventuale selezione per la visualizzazione dei contesti non darebbe risultati).

sel.	forma	lemma	cat. gr.	disambiguatore	n. occ.	commento
<input checked="" type="checkbox"/>	mondo				19197	
<input type="checkbox"/>	mondo	mondare	v.		0	
<input type="checkbox"/>	mondo	mondo	agg.		0	
<input type="checkbox"/>	mondo	mondo	avv.		0	
<input type="checkbox"/>	mondo	mondo	n.p.	antr.::	0	
<input type="checkbox"/>	mondo	mondo	s.m.	ornamento	0	
<input type="checkbox"/>	mondo	mondo	s.m.	puro	0	
<input type="checkbox"/>	mondo	mondo	s.m.	puro ] dubbio	0	
<input type="checkbox"/>	mondo	mondo	s.m.	universo	0	

Per visualizzare i contesti, seguire le istruzioni offerte sopra per la ricerca per lemmi.

**NOTA BENE:** si ribadisce che l'etichetta del lemma non viene visualizzata nei **contesti multipli**. Per visualizzare i contesti con l'indicazione di lemma, occorre consultare il *Corpus TLIO*.